

第五屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會
第十八次會議記錄

日期：二零一八年十二月四日(星期二)
時間：下午二時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

丁志威先生 黃大仙區議會議員

副主席：

譚美普女士 黃大仙區議會議員

委員：

李德康先生,BBS,MH,JP	黃大仙區議會主席
黎榮浩先生,MH	黃大仙區議會副主席
陳英先生	黃大仙區議會議員
蔡子健先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生,MH, JP	黃大仙區議會議員
許錦成先生	黃大仙區議會議員
簡志豪先生,BBS,MH,JP	黃大仙區議會議員
林文輝先生,JP	黃大仙區議會議員
雷啟蓮女士	黃大仙區議會議員
莫健榮先生,MH	黃大仙區議會議員
沈運華先生	黃大仙區議會議員
袁國強先生,MH	黃大仙區議會議員
陳利成先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
謝智傑先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員
黃錦財先生,MH	財政常務及經濟事務委員會增選委員
黃承德先生	財政常務及經濟事務委員會增選委員

因事缺席者：

陳偉坤先生,MH
李東江先生

列席者：

江潤珊女士,JP	黃大仙民政事務專員	黃大仙民政事務處	
傅申女士	高級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處	
梁惠珍女士	高級聯絡主任(1)	黃大仙民政事務處	
朱鳳珍女士	高級聯絡主任(2)	黃大仙民政事務處	
胡德輝先生	社會工作主任 3(策劃及統籌) (黃大仙及西貢區)	社會福利署	
旋國強先生	黃大仙區助理康樂事務經理 (分區支援)	康樂及文化事務署	
張婉嵐女士	主席	Youth Heart 青藝	) 列席議程
王恩偉先生	委員	"	) 第十項

秘書：

劉克強先生	一級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
-------	-------------	----------

主席歡迎各與會者出席第五屆黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會(財務會)第十八次會議。主席請委員參考秘書處席上提交的委員利益申報表(附件一)，並提醒委員須在討論撥款申請前申報利益，和聲明與該團體的關係。主席會就個別撥款申請決定相關申報利益的委員可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。

- 一. 通過財政常務及經濟事務委員會二零一八年十月十六日第十七次會議記錄
2. 黃大仙區議會轄下財務會二零一八年十月十六日第十七次會議記錄獲得通過，無須修改。
- 二. 黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會二零一八年十月十六日第十七次會議進展報告
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 101/2018 號)
3. 財務會備悉文件。

三. 2018-2019 年度黃大仙區議會轄下財政常務及經濟事務委員會已定用途款項及支出報告(截至二零一八年十一月二十日)
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 102/2018 號)

4. 財務會備悉文件。

四. 2018-2019 年度黃大仙區議會撥款的已定用途款項及支出報告(截至二零一八年十一月二十日)
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 103/2018 號)

5. 財務會備悉文件。

五. 審核 2018-2019 年度黃大仙區議會銘謝狀及卓越貢獻獎提名
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 104/2018 號)

6. 秘書介紹文件。

7. 委員的利益申報載於附件二。按照所申報利益，主席建議由副主席主持相關討論，其他委員同意。

8. 財務會通過向以下二十一位人士/團體頒贈銘謝狀：

<u>姓名/團體</u>	<u>姓名/團體</u>
1. 區廣輝先生	12. 吳國洪先生
2. 陳錦坤先生	13. 吳少英女士
3. 陳麗貞女士	14. 譚靖蕸女士
4. 陳鸞文女士	15. 黃國強先生
5. 陳文龍先生	16. 邱啟鴻先生
6. 鄭薇女士	17. 楊愛珍女士
7. 張淑瑜女士	18. 豐盛街居民權益關注協進會
8. 馮健誠先生	19. 大成街街市檯商協會
9. 何俊雄先生	20. 東九龍居民委員會有限公司黃大仙社區回收中心
10. 何文佑先生	21. 黃大仙天主教小學 – 黃大仙區少年警訊學校支會
11. 黎在常先生	

9. 財務會亦通過向陳靜霞女士、張思驊女士、袁葉容先生及黃大仙居民促進會頒贈卓越貢獻獎。

10. 秘書處會於二零一九年一月發信通知各銘謝狀及卓越貢獻獎得主，並邀請他們出席 2018-2019 年度黃大仙區議會春節酒會暨銘謝狀及卓越貢獻獎頒贈典禮。

六. 2019-2020 財政年度黃大仙區議會轄下各委員會的社區參與計劃撥款分配
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 105/2018 號)

11. 秘書介紹文件。

12. 財務會通過第五屆黃大仙區議會轄下六個委員會在 2019-2020 財政年度的以下撥款分配及支出預算：

<u>委員會</u>	<u>2019-2020年度 建議撥款分配 (元)</u>	<u>2019-2020年度 建議支出預算 (元)</u>
社區建設及社會服務委員會	3,435,000	3,676,000
地區設施管理委員會	6,689,000	7,157,000
食物環境衛生事務委員會	2,484,000	2,658,100
房屋事務委員會	280,000	300,000
交通及運輸事務委員會	140,000	150,000
財政常務及經濟事務委員會	13,752,000	14,713,500
	26,780,000	28,654,600

13. 財務會亦通過 2019-2020 財政年度財務會的撥款分配及支出預算、預留予第六屆黃大仙區議會使用的款項，以及各委員會在獲得撥款後推行活動的模式。

- 七. 2019-2020 財政年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 106/2018 號)
14. 秘書介紹文件。
15. 財務會通過建議的2019-2020年度區議會撥款規則及程序。
- 八. 互助委員會/業主立案法團/業主委員會申請更改批核活動計劃詳情
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 107/2018 號)
16. 秘書介紹文件。
17. 財務會批准越秀廣場業主委員會提出的更改活動計劃申請。
- 九. 黃大仙中分區委員會申請 2018-2019 年度黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 71/2018 號)(更新版)
18. 主席指黃大仙中分區委員會的委員(見附件一)屬利益第一級，相關的委員可參與討論、決議及投票。
19. 秘書介紹文件。
20. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
千歲宴 (文件第 71/2018 號)(更新版)	137,350 元

上述計劃由黃大仙龍趣居民協進會負責推行，有關活動已於第十六次財務會會議獲批款 123,190 元，是次新增批款 14,160 元將由黃大仙中分區委員會早前獲批計劃完成後的餘款支付，而黃大仙中分區委員會的預留撥款已全數批出。委員相信，有關撥款將有助提升當區居民的社區參與程度。

十. 地區團體申請 2018-2019 年度黃大仙區議會推廣地區文化藝術專項撥款推行社區參與計劃
(黃大仙區議會轄下財務會文件第 108/2018 號)

21. Youth Heart 青藝主席張婉嵐女士及委員王恩偉先生介紹文件。

22. 財務會通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>數額</u>
寨城青演 (文件第 108/2018 號)	168,900 元

上述計劃由 Youth Heart 青藝負責推行。有關款額將由黃大仙區議會推廣地區文化藝術的 2,782,000 元專項撥款中扣除。經扣除過往批款 2,281,590 元及是次批款 168,900 元後，專項撥款尚餘 331,510 元。委員相信，有關撥款將有助推廣地區文化藝術發展。

其他事項

23. 主席表示，秘書處於會前收到由工聯會黃大仙區議員聯合辦事處提交的文件，並已置於席上供各位與會者參閱。

24. 莫健榮議員代表工聯會黃大仙區議員聯合辦事處兩位立法會議員、三位區議員及四位社區幹事介紹文件《要求跟進音樂版權收費事宜》(附件三)。

25. 李德康議員表示明白地區團體在舉辦活動時深受音樂版權收費的困擾。團體需要預留經費應付音樂版權收費的開支，致令籌辦活動的經費預算減少。有個別團體沒有將此項收費放於活動預算內，以致活動完成後收到版權收費機構的繳費通知時，才失卻預算。以往地區團體在社區會堂舉辦活動時，亦需要支付音樂版權費。區議會其後向民政事務總署(總署)反映地區團體的困難，總署遂與三家版權收費機構商談並簽訂特許協議。自此，地區團體在社區會堂舉辦活動時，便無須另行向上述機構申請特許。

26. 謝智傑委員建議地區團體可以多考慮在社區會堂舉辦活動，以省卻音樂版權費的支出。據了解，根據相關的版權條例，非牟利團體舉辦某些活動時或可豁免被收取版權費用，詳情可以向知識產權署查詢。

27. 沈運華議員建議政府可與相關版權收費機構繼續商討，將現時在社區會堂舉辦活動時無須另行向有關版權收費機構申請特許的安排擴展至更多不同的政府場地。另外，若區議會要考慮增加特定撥款以支付活動的音樂版權費用開支，倒不如考慮增加活動的最高撥款額，以便團體可靈活地使用相關撥款。

28. 李德康議員補充指，各區的團體在舉辦活動時都面對音樂版權收費的困擾，該問題並非黃大仙區獨有。另外，在資源緊絀下，亦未必能增加活動的撥款資助。參考過往總署與音樂版權收費機構於各區社區會堂的安排及協議，可考慮與相關版權收費機構商討妥善的安排。

29. 江潤珊專員表示可將有關意見整理後向總署反映。

30. 主席請秘書處跟進委員的意見。

下次開會日期

31. 主席感謝各與會者出席會議，並宣布財務會第十九次會議訂於二零一九年二月十九日下午二時三十分於黃大仙區議會會議室舉行。

32. 此外再無其他議事，會議於下午三時四十分結束。

黃大仙區議會秘書處
二零一九年一月

檔案編號：HAD WTSDC 13-15/5/4

第五屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會第十八次會議
委員利益申報表

	利益級別
--	------

黃大仙中分區委員會 (撥款申請文件第 71/2018 號)(更新版)	簡志豪	委員	第一級
	林文輝	委員	
	李東江	委員	
申請機構： 黃大仙龍趣居民協進會	李東江	主席	第三級

Youth Heart 青藝 (撥款申請文件第 108/2018 號) 機構沒有相關成員	不適用
--	-----

第五屆黃大仙區議會轄下
財政常務及經濟事務委員會第十八次會議
委員就議程第五項作出的利益申報

委員	團體	與團體的關係
何漢文	東九龍居民委員會	主席
袁國強		副主席
雷啟蓮		助理總幹事
李德康		會長
黎榮浩		副會長
陳偉坤		副會長
簡志豪		副會長
林文輝		副會長
黃錦財		名譽會長
莫健榮		名譽顧問
譚美普		名譽顧問
李東江		名譽顧問
蔡子健		名譽顧問
黎榮浩	九龍東潮人聯會	會董
丁志威		會董
陳偉坤		會董
李東江		常務會董
陳 英	翠竹花園業主立案法團	委員
沈運華	黃大仙東分區委員會	副主席
蔡子健		委員
莫健榮		委員
譚美普		委員

委員	團體	與團體的關係
陳偉坤	黃大仙西南分區委員會	委員
黎榮浩		委員
李德康		委員
雷啟蓮		委員
何漢文	嚮色園	董事
何漢文	黃大仙北分區委員會	主席
陳 英		副主席
許錦成		委員
丁志威		委員
袁國強		委員
簡志豪	黃大仙中分區委員會	委員
林文輝		委員
李東江		委員
陳利成	富山居民協會	委員
李德康	黃大仙慧蘭婦女會有限公司	榮譽會長
譚美普		委員
蔡子健	豐盛街居民權益關注協進會	總幹事
李德康	大成街街市檯商協會	顧問
何漢文		顧問
李德康	東九龍居民委員會有限公司	創會董事會主席
何漢文		創會董事
李德康	黃大仙區文娛協會	主席
林文輝	黃大仙居民促進會	主席

工聯會黃大仙區議員聯合辦事處

九龍新蒲崗大有街 32 號泰力工業中心 2313 室

RM 2313, LAURELS INDUSTRIAL CENTRE, 32 TAI YAU ST, SAN PO KONG, WONG TAI SIN.

電話：2321-5485

傳真：2320-6612

九龍黃大仙龍翔道 138 號

龍翔辦公大樓 6 樓

財政常務及經濟事務委員會主席

丁志威先生：

要求跟進音樂版權收費事宜

有團體反映現時舉辦活動，如涉及音樂表演等，需向國際唱片業協會(IFPI)支付音樂版權費用\$3,000，唯區議會撥款上限為\$20,000，有時更會打折，音樂版權費用佔據了撥款一大部份。

本團隊同意以實質形式支持創作及知識版權，然而舉辦活動時，音樂版權費用佔去區議會撥款之六分一，令活動難以運行，本團隊要求財委會：

1. 增加撥款以支付音樂版權費用；
2. 與 IFPI 商討支付整區的音樂版權，區內有需要的團體不須就每項活動額外支付音樂版權費用

此致

祝

工作愉快！

立法會議員

區議員

社區幹事

黃國健、何啟明

莫健榮、林文輝、譚美普

黃鎮健、蘇嘉樂、李健聰、劉學廉

二零一八年十二月四日